

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

28

(號一二第卷六十式第紙聞新) Mon., December 28 1964 (Vol. 26 No. 211 Page 1)

橋樑崩塌民房被沖災民待援

洪水寒流掃蕩

美國西部五州

一萬七千家人棄家出走，財物損失約十億元，數萬人被迫渡「悲劇聖誕」……

(三藩市廿八日美聯社電) 北美的寒流及太平洋的風浪，今日繼續掃蕩北美洲西岸，使既受嚴重水災的美國西部五州，尤其是加利福尼亞及阿利桑那兩州，橋樑崩塌，民房被水沖毀，又遭冰天雪地，交通阻礙，其中劫後餘生的災民，現正處於孤立無援，哀鴻遍野的境地，情況極其慘痛。

據報告在過去五天來的聖誕節前後，美西五州因水災而喪生者達四十四人，其中因欲搶救房屋或財物而溺斃者有之，又因直升飛機到災區施救災民而墜機死於河中者有之。

中共控印機侵領空

(東京廿八日美聯社電) 據新華社消息：北京當局今日正式向印方提出抗議，指印機侵領空域，並曾兩次飛入西藏，新疆及四川等省領空，侵犯中國主權。

現該社並指印機三架，於十二月十六、十七、及二十日先後侵入西藏及新疆等領空，作長時間的間諜式飛行，而其中有一機竟敢深入四川省領空進行偵察。

雲市產業稅創紀錄

(雲訊) 雲市明年產業稅，預算一億元以上，此項預算自開埠以來第一次之最高紀錄。

在兩週之內，雲市府將此項產業稅通知業主們，正確數字為一億三千五百萬，比一九五九年增加百分之三十五，比一九五八年增加百分之四十五。

意國第五屆新總統

(羅馬廿八日美聯社電) 意大利原任外交部長沙波爾今日正式當選為新任第五屆總統。

沙波爾六十六歲，為社會民主黨總統候選人，今日獲得為意國社會黨人任總統的第一人。

越南盜賊美援軍火

(西貢廿八日美聯社電) 據通訊人士透露，西貢警方破獲一個從事偷竊軍械物資的組織，警方在該組織成員車上搜獲一輛裝有車上人均已逃過，車內發現新式武器，已有一批軍火包括一名軍官被捕。

中共武器供應東國

(倫敦廿八日美聯社電) 據此間收聽金邊電台廣播，東國元首施漢諾王子已同意供給東國軍械，足以裝備東國軍隊二萬千人。

但施漢諾對此項消息，未作進一步的詳細解釋，故英美官方對此亦未作任何批評。

根據一九五四年內瓦協定，英蘇兩國對於保證東南亞的中立問題，有著特殊的責任，在協定中禁止外國軍隊干涉該地區的內政，但未曾禁止外國供給及運輸軍械入境，如美國現已供應泰國、緬甸、及印度、菲律賓等國軍械，即屬一例。施漢諾曾作此聲明，今據此間通訊之衝突中，若美軍再東進，則東國與美絕交。

狂待虐性 女男批一

部樂俱愛性獲破

狂待虐性 女男批一

(倫敦廿八日美聯社電) 倫敦警方昨日逮捕一名男子，現年三十三歲，被控與一名女子發生性行為，並對其施虐。

該名男子現年三十三歲，被控與一名女子發生性行為，並對其施虐。警方表示，該名男子現年三十三歲，被控與一名女子發生性行為，並對其施虐。

洪水氾濫美西五州

(三藩市廿八日美聯社電) 連日狂風暴雨，使美西五州地區，釀成洪水氾濫，災情嚴重。據統計，因水災死亡者最低限度達八人，流離失所，無家可歸的災民達五千餘人。

強烈的太平洋風浪，現正繼續襲擊美西沿岸各地，洪水氾濫，使加利福尼亞、華盛頓、阿利桑那、及愛德華斯五州，各大小城市，受到嚴重的水災。尤以加州及阿利桑那兩州災情最重，有居民房屋倒塌，呼援待救，情形極其慘痛。

決定國家元首總理及經濟計劃預算

(特訊) 據中共新聞廣播，「第三屆全國人民代表大會第一次會議」，二十日舉行預備會議，會中討論重要提案，並通過「議程」，並選出一百五十二人之「主席團」。

正式會議將於廿一日開始，會中將選舉「中華人民共和國」主席、副主席，與決定「國務院」總理等人選，並通過「一九六五年國民經濟計劃主要目標」，及「一九六五年國家預算之初步安排」。

中共三屆人代重要

(特訊) 據中共新聞廣播，「第三屆全國人民代表大會第一次會議」，二十日舉行預備會議，會中討論重要提案，並通過「議程」，並選出一百五十二人之「主席團」。

正式會議將於廿一日開始，會中將選舉「中華人民共和國」主席、副主席，與決定「國務院」總理等人選，並通過「一九六五年國民經濟計劃主要目標」，及「一九六五年國家預算之初步安排」。

泰國邊境林發現

(曼谷廿八日美聯社電) 泰國邊境發現一具屍體，據悉為一名泰國人，死於森林中。

泰國邊境發現一具屍體，據悉為一名泰國人，死於森林中。泰國邊境發現一具屍體，據悉為一名泰國人，死於森林中。

意國無法選出總統

(羅馬廿八日美聯社電) 意大利總統選舉，因選民投票率低，無法選出總統。

意大利總統選舉，因選民投票率低，無法選出總統。意大利總統選舉，因選民投票率低，無法選出總統。

廣東工人兩次抗暴

(香港廿八日美聯社電) 廣東省內，發生兩次抗暴事件，造成多人傷亡。

廣東省內，發生兩次抗暴事件，造成多人傷亡。廣東省內，發生兩次抗暴事件，造成多人傷亡。

高華德主義趨低潮

(華盛頓廿八日美聯社電) 高華德主義在美國政壇，最近趨於低潮。

高華德主義在美國政壇，最近趨於低潮。高華德主義在美國政壇，最近趨於低潮。

美將停止美援南越

(特訊) 據可靠消息：由於南越政府，未能履行其對美國之承諾，美國政府決定停止對南越之軍事援助。

由於南越政府，未能履行其對美國之承諾，美國政府決定停止對南越之軍事援助。美國政府決定停止對南越之軍事援助。

聖誕佳話機上產子

(雲訊) 今年聖誕節，雲市發生一宗奇聞，一名婦女在飛機上產子。

今年聖誕節，雲市發生一宗奇聞，一名婦女在飛機上產子。今年聖誕節，雲市發生一宗奇聞，一名婦女在飛機上產子。

雲市奇人被送醫院

(雲訊) 雲市發生一宗奇聞，一名男子被送進醫院，經診斷為「奇人」。

雲市發生一宗奇聞，一名男子被送進醫院，經診斷為「奇人」。雲市發生一宗奇聞，一名男子被送進醫院，經診斷為「奇人」。

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.



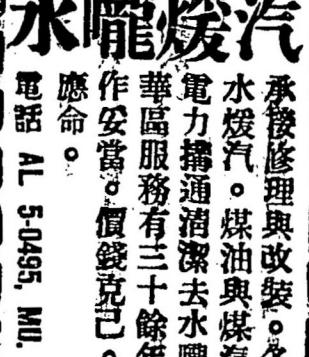
電話 MU. 1-6513

遺囑



電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉水



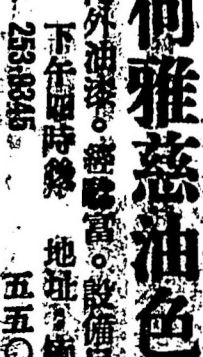
電話 MU. 1-6513

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 674-9710



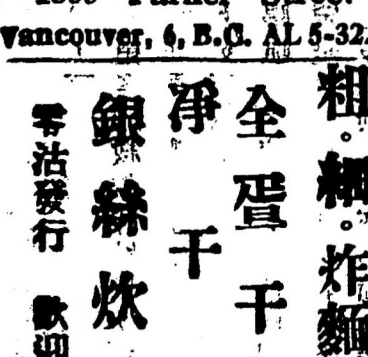
電話 MU. 1-4578

何雅慈油色



電話 MU. 1-4578

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver 4, B.C. AL 8-322



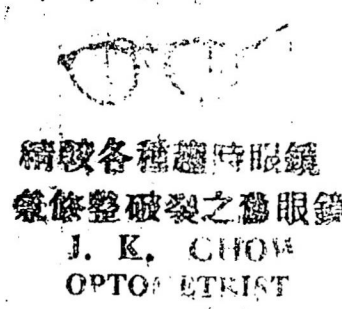
電話 MU. 1-4578

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED



電話 MU. 1-4578

周愛權



電話 MU. 5-5938

黃炳超
BING C. WONG



電話 MU. 5-5938

新美鮮味



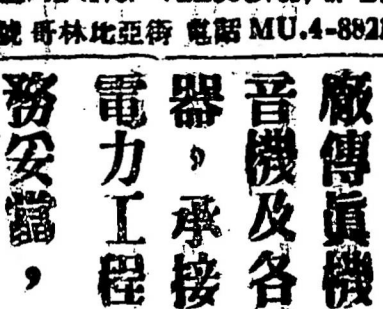
電話 MU. 5-5938

榮榮味臘廠



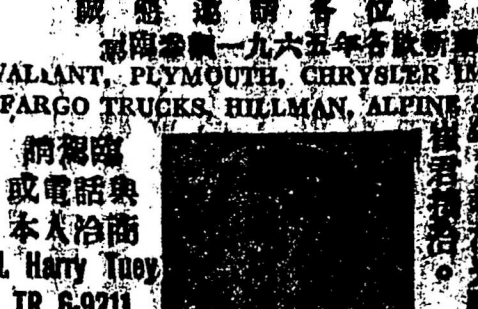
電話 MU. 5-5938

司公華強
KENWARD CO.



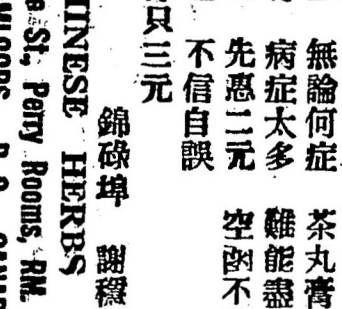
電話 MU. 5-5938

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.



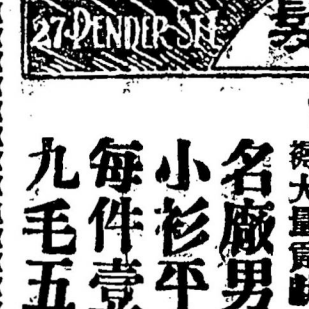
電話 MU. 5-5938

CHINESE HERBS



電話 MU. 5-5938

名廠男裝



電話 MU. 5-5938

新美鮮味



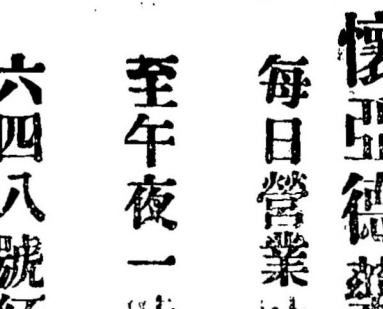
電話 MU. 5-5938

MISS ALLENA CHONG



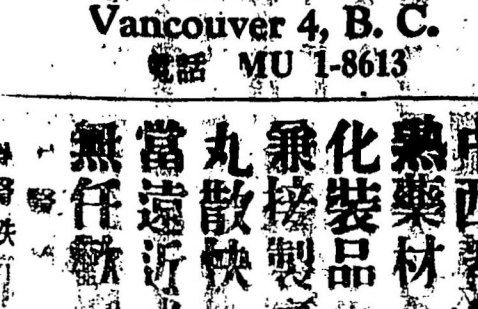
電話 MU. 5-5938

VIADUCT DRUG STORE



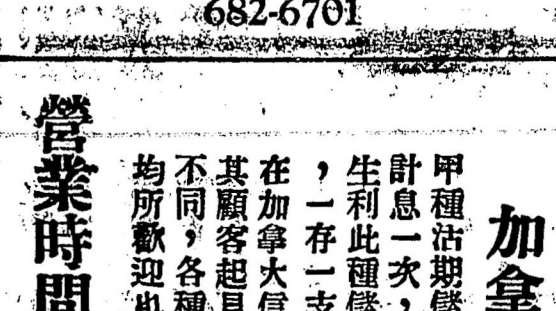
電話 MU. 5-5938

局藥西中堂濟廣



電話 MU. 5-5938

Canada Trust-Huron & Erie



電話 MU. 5-5938

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.



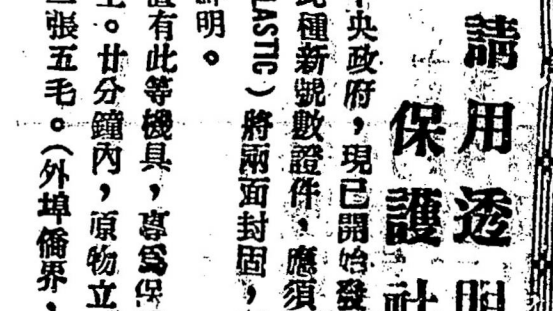
電話 MU. 5-5938

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.



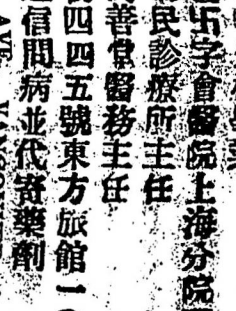
電話 MU. 5-5938

請用透明塑膠膠質



電話 MU. 5-5938

女中醫黎達民



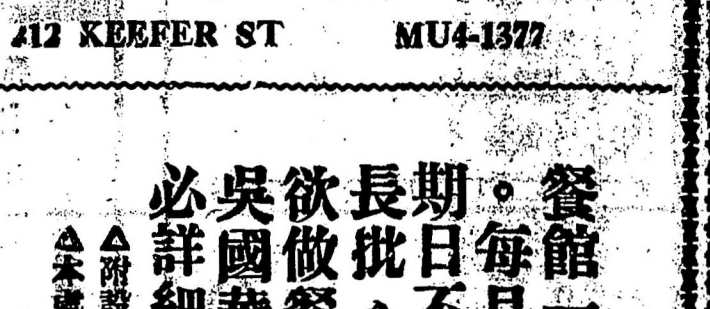
電話 MU. 5-5938

紀經漢黃
Wong Horne Agencies



電話 MU. 5-5938

Harry James Agencies Ltd



電話 MU. 5-5938

新到



電話 MU. 5-5938

保護你的重要文件



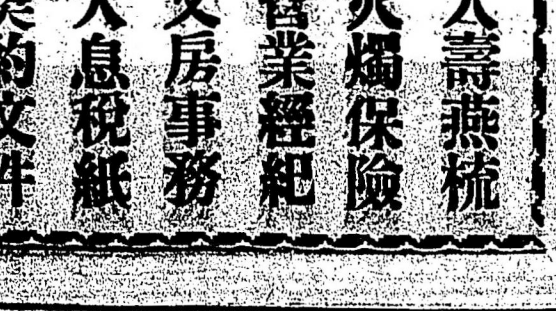
電話 MU. 5-5938

△用巴拉斯的資料



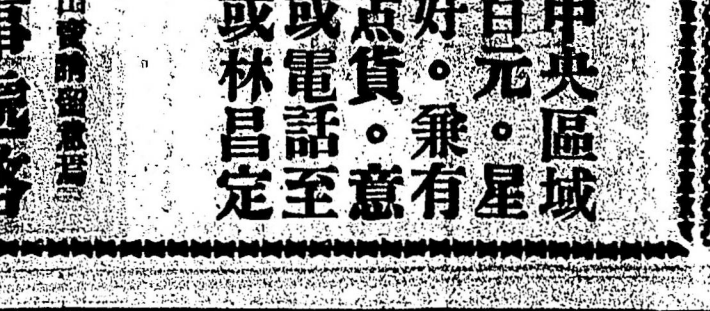
電話 MU. 5-5938

代理 老幼人壽燕梳



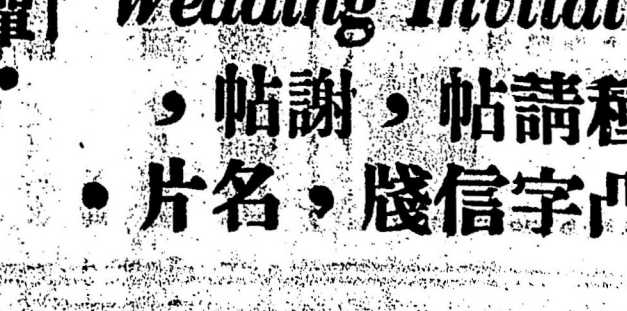
電話 MU. 5-5938

吳國華辦事處



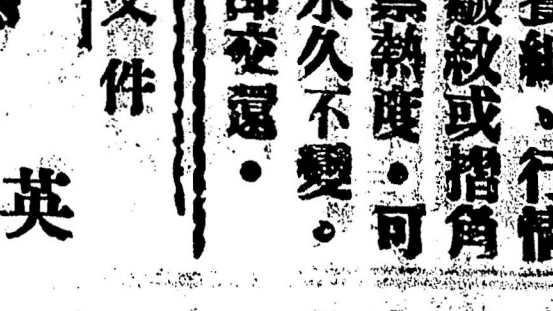
電話 MU. 5-5938

工作精美。價錢克己。接到定單。



電話 MU. 5-5938

本報承接印各樣中西文件



電話 MU. 5-5938

△用巴拉斯的資料



電話 MU. 5-5938

歌頌誕聖的我

• 譯 森 陳 •

羅絲個美麗的婦人，在我父親最近的一部影片裏飾演諾曼叔叔的對手。我沒有允許去看這張片子，但我總對那個華納兄弟公司的孩子誇說牠比華納公司所製出來的任何片子不知要好上多少。

×特勤，由於年紀很小，扔掉了羅絲姑母的戒指，却把那只盛放戒指的小盒子放在手中，慢慢轉動。「瞧，牠上面有號碼，」她說：「要這些號碼幹嗎，克理斯？」

「我仔細地端詳着。」九十元。那看似乎是個元，「我說。」九十元。那聖誕老人是從那裏弄到他所有的錢的，爸爸？

我 的 聖 誕 頌 歌

。譯 森 陳。

一位最大的明星坐着一輛維爾斯。羅哀斯牌的路車（註六）來到，這種車子還是我第一次看到。她和高個子，潤肩膀，給陽光晒黑了的男人一同走進來，這個男人對任何人所說的任何話語都笑上一笑。她是一位十分小巧的女人，她的頭髮平直地貼在她頭上，像小孩的头髮那樣。她穿了一襲長僅及膝的，緊身的黃色服裝。她相那個跟她出來的男人送給我三件禮物，送給卡特勒四件。她俯視着我，說，「聖誕快樂，你這小小的，可愛的人兒，」而在我能够走開之前，她却抱起我，親着我。他的氣味很奇特，馥郁的芳香混合着父親的攝影場的髒亂派對回家，俯身在我床上吻着半睡中的我時所發出那種味道。

我不喜歡別人吻我，特別是陌生人。放我走，」我說。

「我不能那樣做，孩子，」陌生人

了，然而依舊不見卡車，我變得相當煩躁，我回想着這一年，力圖憶起我可能做過親的事，例如攬我妹妹的衣襟以及打斷父親的自來水錶，可是他們並比不上前年我偷錢的自來水來得壞。但還有甚麼別的理由能使那輛卡車出現呢？

那一年的聖誕前夕，還有一件事情似乎是很奇特的，這就是我的父親並不急於參加他攝影場的聖誕派對。一早上他都歡々家裏，到我高聲朗誦一冊名叫「管底」（註七）的大大的藍色封面的書本中的文字，這是一件聖誕禮物，是他允許我早一天拆開來的。那天晚上，已經很晏了，當我抬起足尖，走到樓梯的一半，去看母親裝飾那棵認為是由聖誕老人裝飾的聖誕樹時，爸爸正在幫他繫掛各色的燈籠。☆那個聖誕節裏，還有一件事情不同的，就是富×特勒

父親投給母親以一個不尋常似的眼光。「啊……那是甚麼，孩子？」「我不得不重複這問題。」哦……那不足為奇……那祇是聖誕老人貼在他玩具上面的號碼免得他從北極把牠們送出的時候和牠們攪亂了。」父親說，隨即他深深地透了一口氣。又喝了一口那黃色的飲料。

整間下午，有更多的人繼續到來更多的禮物。更多的叔叔和姑母，更多的聖誕老人的助手。我從不知道究竟這麼多的助手。整個下午，電話的鈴聲也在不斷地鳴响。「蘇爾，就是你回來的時候，牠一定是給你的，」母親會笑的，於是我就能够聽到父親在話筒上笑。「謝謝你，Bob，祝你聖誕快樂。」謝謝你，喬伊……謝謝你，瑪麗……謝謝你，陶格……聖誕快樂，波拉……」

說。「哈，正在此刻，在美國的每一個人都樂於處在你的地位。」

所有的成年人全笑開了，但我却繼續扭動，想法子脫身。「唉，別像那副樣子，親愛的，」那個電影明星說。「喏，我愛男人！」

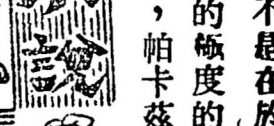
他們重又笑了，我不懂得這，所以開始哭起來。於是她把我放下來。「瞧，你吧，」她說，「如果你不要做我的朋友。」

在吻離開之後，當我正解開他的禮物時，我問父親道，「他是誰？她也是聖誕老人的一個助手嗎？」父親衝母親發怒，別過頭去，用手捫住嘴笑差笑，但我却看得見他。母親望着他，那神情就跟剛要晚睡前偷瞧見我偷拿糖果時所顯露的一樣。「她叫克拉拉，親愛的，」她說。「她也」聖誕老人的助手了。」

和我正如我們習慣的那樣在五點鐘邊叫邊跑地進去時，母親一起床，爸爸竟也馬上起床了。

當我走到樓下，我發覺禮物幾乎陪別些個聖○節早上一樣。諾曼叔叔送來了一輛很好的救火轎，羅絲姑母送來了一套牛仔裝，阿道爾甫叔叔送來了一座麥加朝聖的模型，事實上，聖誕老人的每一個助手都有東西送來。不，使這個○節顯得如此兩樣的倒不是在於這些禮物，而在於一切事物的極度的平靜。一整天都沒有底司阿羅，帕卡茲以及杜拉克各牌牌子的汽車絡繹不斷的停在那裏，帶給我們的新禮物。(四)

×代運 ○代誕



射鵰英雄傳

第四十八回 密室

守顏卻擦額笑道：「康兄，你將石盒打開罷。」楊應慶應聲上前，揭去封條，掀開盒蓋，衆人目光一齊射入盒內，無不驚訝異常，原來盒內空空如也，那裏有什麼兵膏，連白紙也沒有。如也，那裏有什麼兵膏，連白紙也沒有。一跟，黃齋雖瞧不見盒中情狀，但見盒了衆人臉上模樣，已知盒中無物，也是大出意料之外。

苦。不能出去，但過不片刻，竟而烈已從天井中驟然閃爍，道：『我只道石盆另有夾層，豈知却又沒有。』

衆人紛紛竊竊，胡思亂想，黃蓉聽各人怪論連篇，也不禁暗暗好笑，竟即告知郭靖，偷聽武氏被縛去後，密到，心中大慍，黃蓉道：『看來這等奸賊不會死心，必定再度入宮。』

歐陽鋒領了衆人又遁城去。
完顏烈翻來覆去的睡不着，聽着
村子盡頭一隻狗嗚嗚哭泣，聲音甚是
淒涼，更覺瘡痍，忽聽得門外一响，
有人進來，急忙翻身坐起，拔劍。手
一揚底早已躍到門後埋伏，月光下只
見一個婆頭女子哼着小曲，推門而入，
這女子正是瓊姑，她在林中玩得興

完顏烈甚是沮喪，扶桌坐下，伸手支頤，苦苦思索，心慮：「我子推算，萬推算，那岳飛的遺書非在這食盒中不可，怎麼會忽然沒了影兒？」突然心念一動，臉露喜色，搶起石盒，走到天井中，猛力往石板上一摔。

只聽得砰的一聲响，那石盒已碎

心想師父尚住宮中，只怕晚到惹累，雖有周伯通保護，但老頑童虎狼心腸，扣盤不了正事，不禁煩為損心，果然聽得歐陽鋒道：「那也沒什麼大不了，咱們今晚再到宮中搜尋便是。」完顏烈道：「今晚是去不得了，昨晚咱們還攔一關，宮中必然嚴加防

盡問來，見琵琶中睡得有入，也不以爲意，摸到自己睡慣了亂架堆裏，一倒頭便是鼾聲大作。

楊廉見她是一個鄉下蠢女，一笑而睡，完顏烈，却思潮起伏，久久不能安眠，起來從囊中取出一根蠟燭，點燃了放什桌上。



司公業實打片

務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕種各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B C.



陳曉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張燦元 TR 6-0811

鄭鑑源 AL 5-7686 梁鐵武 HE 4-6576

梁春廣 FA 5-9597

要急招

火 房

▲喜士 ▲城多 ▲屋則 ▲四比 ▲尺滿 ▲商合 ▲兩架 ▲勿失 ▲現銀 ▲新街 ▲取價 ▲僅販 ▲六年 ▲西人 ▲全土 ▲親住

取價 平實

加 定 本

號代理加拿大信託公司
期公債券樓宇按揭。
事大政府公債歡迎惠顧

毛一位於十九步近田比南六大大廳房而厝
庫，自動煤油爐。取價一萬四千九百元
付二百九百元，即可交易。(陳龍威)
張館：風景好附近皆新街又，大有發展
業主急回國，取價壹千九百元(張豐元)
住宅：大廳房，近西門大學，風景區，
價壹萬四千五百元，先到先得(張豐元)
價壹萬三千五百元(張豐元)
文樓：八組聯房，位於喜士定街夾乃磨
路，每月收租七百四十元，取價六萬九千元
元(鄭錦源)

良棧，修理車場出賣，開價八千五百元
王經營卅餘年，因年老退休，忍痛割愛
現齊合作經營。(陳龍威)
臥佛華埠中心紅毛兒路樓三年新佔地五十
有良批十二年與某大公司每年收益五千
元無房租取價四萬五千元。(陳龍威)
區沽沽公司後面有大小地段十幾任君創
新街九組入息估文每年收租四千七百元
式萬九千元(張豐元)
式萬九千元(張春勝)

汽車 盜窃
人壽 燕梳 問梁鐵武

美香公司
 專辦家臘兼營什貨菜鮮魚
 Mei Heong Barbecue Co.,
 10134 - 97 Street
 Edmonton, Alta.
 電話 424-9092

大拿加 傾問點



1954

本堂著名
 三鞭滋補浸酒
 各埠藥房有售

神丁
 石生堂

新張廣告

本號聘到香港名師
精製各種燒味臘味
擔保十足家鄉風味
日食不厭價錢克己
僑胞光顧特別歡迎

新亞旅社
出入利便
床褥清潔
華區適
房舍通
暖氣熱

新亞旅社
4, B.C.
5-9064

肥丸
為大取簡便補
腦固腎之聖藥

脂力削伐精力以至精神困倦食慾
血日益衰氣力日並微初則輕微疾
耳鳴心跳久不入睡經則髮落髮白
依家傳宮方選配飛滑動植名貴國
元固本寧神安睡調和氣血除頭痛
毒延年益壽界稱補腦固腎之聖藥也
粒膠前兩粒至三粒諸飲多量水吞



此藥係由一九四六年改起用此藥

DING SHU TONG
64, BONHAM STRAND 445293
E.H.K. TEL: 445293
香港威文街六十四號 電話：二五九四二

白色聖誕話雲埠

昨正鏟雪又降大雪警方警告駕
失業求餐多青年卑詩繁榮成調

(雲訊)十餘天積雪，於昨週末口開始消溶，可於昨

昨正鏟雪又降大雪警方警告駕車
失業求餐多青年卑詩繁榮成諷刺

有等工作人員因此遲到。

昨星期日之雪停去一部份之後留下了水面，昨午夜降雪將水面遮蓋，故增行車困難。氣象處及警方爲此向駕車者警告：若駕車沒有冬季車輪或無鍊鍊，勿駕車出外。又即使已有上述兩項設備，駕車亦務須小心，因爲路面甚滑云。

今日之雪可能於午間停止，但氣候將較寒冷。明日天氣與今日大致相同亦有雪降下，但對於駕車者，會增加更大的困難。

在聖誕節之四日長假期中整個加國因交通及其他意外而致死者達五十七名。安省方面較多，在十較往年說，今年之死亡率已是較輕。

為雲支部主任委員，副簡建平。監察任委員為正林普安，副呂禮廷。監察書記宋甘泉。時至五時一切順利完成又黨員咸認為此次選出之明年雲埠支

據交通方面，尤其是航空公司方面的，因多期度及滿地可天氣突然轉暖，機場大霧，於假期乘坐搭飛機客人最多之時，若下班期取消，無形影響橫加公司在財政上損失甚大。

優秀及最富經驗之職員云。

周傾城抵雲訪宗親

（雲訊）中國文化研究院專門委

又獸：於聖誕日，救世軍在哥都華東一九號之灯塔球地址派贈聖誕餐給予無家可歸之人。是日到會者約二千人，一半竟是年青人，有些且是廿歲以下之青年。

誕佳節，奉父命到加慰問宗親，及各

彼等謂：他們在加東已經失業了數個月，聽到卑詩省經濟甚佳，有很多職位待人申請，乃設盡方法跑來此間，但他們亦無法找到職業，因此他們無法得到一項較好的處，現在他們獲贈美好之聖誕餐，他們甚為感謝云。

友好，駐雲全加至德總堂及愛蓮總公之廿四日偕同周永年、秉憲、特於廿四日偕同周永年女士拜訪中華總館，各社團各文化機關，僑情其洽，德總堂聯同愛蓮總公所，於月之廿七個別分設茶會，歡宴會，為周女士洗

民治黨雲支部新職

簡國安任主任委員

岑國雲繼任理事長

（雲訊）本埠旅加南陽總堂宗親經昨十三日在該會禮堂投票選舉一九五年度新職員，開票結果選出理事岑寶，岑惠深，鄧瑞文，岑百祥，岑文寶，岑茂泉，岑崇榮，葉求銘，鄧竹琴，葉求銘，葉求立，鄧道行，葉慶綸，兆英，岑傳厚。候補鄧文立，葉求銘，葉勤參，岑榮兒。監事鄧義珠，岑元泉，葉求鎮，鄧培德，葉啓棠。候補鄧泉，鄧國照，岑漢明。文書岑兆祥，

又於十二月廿七日下午四時，又再假座黨部禮堂進行複選，由林普安監督。交際葉榮勳，鄧瑞文，岑家倫。

（特續）

雲埠華僑發動籃球聯賽

(雲凱) 此間僑青各體育會組成雲坤華僑籃球聯賽籌備委員會，茲探錄其起如次：自從本年四月初，恩平青年會舉辦首屆「恩青杯」籃球賽以來，華僑應戰熱烈，不但參加球隊多，參觀僑胞尤早踴躍。比賽結束後，新球隊紛紛成立，每逢週末大家互作友誼賽。無可否認，籃球這項運動在華僑社會中是一項最普遍，最受歡迎的運動。華僑在公餘的時間正需要有益身心的活動，故發起籃球比賽，正是僑社的適當需求，爲了使籃球運動能够更加推廣起來，爲了比賽能夠完善的組織起來，我們一羣愛好籃球的華僑，乃組成了一個「雲坤華僑籃球聯賽籌備委

許世逢新翁客宴

（雲凱）本埠殷商許世逢先生，與令銀好小姐結婚，二十日下午五時半，假埠福祿壽八酒家，設喜筵三十餘席，酬謝親友，席間中許了昌君任宴會主席，宣佈新人與衆相見，隨請譚陳枝致頌詞，末由主家答謝，即開筵暢飲，賓

丰盡歡，主哀樂善爲懷，捐助華僑公立學校，文彊學校，大公義學各經費十五元，其重視儒教，至堪欽敬云。

(沙城訊)本埠華人官道會，于十二月十九日晚上七時，舉行盛大之基督聖誕慶祝會，是日到會之老幼僑胞約一百八十餘人，首由甫達牧師領衆唱詩祈禱，由朱光國弟兄國語讀經，及胡偉民弟

允兒語讀經。跟着遊藝節目開始，首由該日的主日學生主演聖經故事，繼由青年團主演兩齣「回頭是岸」。由蔡佩嫻姊妹敘述劇本事，劇情逼真，衆人大受感動。遊藝節目完畢，分發兒童禮物。

物及茶會。查此次慶祝會之舉行，得會
及及僑胞們之幫助很大。更查此次熱心
捐助唐人點心者，有伍炳燾，李旋，曾
遇沛，胡偉民，余操，麥子青，及馬本
東等夫人。捐助西點者有廖振陌，麥松

穩，謝枝，麥吉雄，謝炳岳，及馬衡優等夫人。捐助汽水者有陳一及麥子青先生。於會衆茶會後，盡歡而散云。

冬令年節探慰病僑

壬詔騎鵝離子家書三冊三元六角
 俞仲談談奇真事一至五集每冊八角
 風水靈鑑秘錄談東野夢二冊一元五
 八人事新語曹黎仁著二元九毫五
 金陵舊夢 容齊等著 八毫五
 徐蚌戰役見聞錄海亦魯一元三五
 蔣百里評傳 曹黎仁著 一元三五
 民國風雲人物奇譚赤松子一元二
 慈禪外傳 吳漱澂著 五毫五
 慈禪內傳 吳漱澂著 五毫五
 侍衛官雜記 宋希著二冊三元七
 虎寶萬歲 張恨水著 二元
 英風凜烈 周樹文著 二元二五
 英風凜烈內幕 王係譯 七毫
 轟動世界模特兒間諜案 五毫五
 婀娜浪漫史 王孫譯 五毫
 花朝驚夜 合子著 一元三毫五
 運來的鹿 幻影著 一元三五

歷代名媛詩歸 花情 郭良惠 著 二元
 活生性女 郭良惠 著 二元
 三元 二元 一元

朱健業 著
 入籍須知林岳鑒著連郵一元〇五
 如何做中學體收音機讀平著九毫
 半導體應用線路三種讀平著七毫
 簡單半導體收音機讀平著七毫
 英譯中詩詞精華集呂叔湘一元
 新交際舞舞力失著 九毫
 標準交際舞 陳彰影圖一元八
 四零栽培人工種法大全 二元八
 國音字典 七毫五
 圖今古奇觀 二冊 四元八角
 續大極拳使用法李英昂一元八
 廣東點心小食自製法甘端書六毫
 中國點心陳榮第二，三集各八毫
 家常湯菜譜法蔣麗華著 五毫五
 中國抗日蘆溝橋戰火香英著九毫
 中國抗日飛虎隊戰史岑梅一元八
 特務敵入滅口技倆何盛立八毫五
 神敵間諜自供狀王蒙南 一元三
 國際間諜秘密戰 苗可秀 壹元
 人海浮萍 侯人著 一元一毫五

電工手冊 精庄三卷
 朱健業 著

實業燕梳有限公司

伍澤謙 黃秀英 事務所

辦事處電話 MU. 2-5284

s Realty Ltd. Real Estate & Insurance

3-5743 伍澤森 AL 3-2881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭景福 HE. 4-2219

新住家屋柏文樓字出賣，請駕臨本號或電話詢問



伍澤謙

迎新年、買新屋、置新樓

○六年新石米牆身，一廳兩大睡房，全柚硬木地板，土庫建有華美三廳房，每月入息六十元，有車房，近學校和巴士站，販價實惠萬叁千元。伍澤森

○有人居住家屋，近片打夾城多利街，樓上樓下各有三廳房，廚房及水廁，土庫另有兩房，新自動暖氣，九千貳百元包括兩個殯爐，問鍾天賜

○新屋近喜市定柏及乃磨街附近，全屋六廳房，兼有露合及車房，高爽土庫，材料上乘，販取價實萬六千九百元，請閱伍澤謙

○結實旺屋，興喜市定街幾個街口，近學校，大客廳廚房，兩睡房，土庫亦有兩房，自動暖氣熱水，全價八千五百元，先交式千七百。問伍澤謙

○四年新，六大廳房，全部上等木料建造，土庫十分高爽，附近很多新屋，業主因事急售，祇取價壹萬五千元，銀即價錢有商量。伍澤森

○七千五百元可以買六大廳房屋，土庫另有三個房，自動暖氣，近埤中心，交通便利，抵買到極，詳情詢問鍾天賜

○近唐人埠十餘年新屋壹間，樓上兩睡房，樓下有聯房一組，有人入息，西人業主建有新屋急賣，取價一萬二千七百元。伍澤謙

○另路新屋，歐式新穎，光大客廳和餐室，有連接之洋台和停車場，全柚最新設備，開價一萬七千九百元，欲購新屋過年者，請閱伍澤森

○一萬三千九百元有六大廳房及三睡房，全土庫，新式暖氣，近學校巴士，一切全新設備，全市最抵買，機會不可多得，詳請詢問鍾天賜

達雲戲院
【社影電光啓】

十二月廿五日(星期五)

首次放映古裝歌唱
奇情諧趣大喜劇
天降福星
羅艷卿 任劍輝
天降福星成佳話
救半戰亂慶團圓
女大女一世界
南紅 跟英 陳麗麗

十二月廿六日(星期六)

首次放映歐呼聲最受
歡迎廣播劇劇改風
歐麗芝 張英才
樊梨花夢中會子
千素秋 麥炳榮

十二月廿七日(星期日)

胭脂賊 謝寶 露玲
紅粉蓮花 王雲秋 麥炳榮

實事
308 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

Success

夜間電話：伍澤謙
本號每日接有

①賺錢大雜貨店，好架撐，店主經營七年，每年做十一萬元生意，現因有舖開間，無法兼顧，割價賣一萬元生意，詳情詢問伍澤謙

②十年左右新街業樓，樓下舖頭，樓上柏文，出租容易，租項穩鎖，除淨入淨超過十巴仙，先交二萬元，全價六萬五千元，有價讓。伍澤謙

③商業樓，每月入息叁百多元，全價僅式萬叁千九百元，位於興旺街角，樓下雜貨舖另有住家，樓上樓下共有叁組聯房，好機會。問鍾天賜

(本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問)

代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。盜賊。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過
 總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由
 三藩市至香港來回船票由**五百七十六元**拿
 起(即經濟位大房位其他頭等及經濟位
 二人房四人房客位價目表印便備索)
 茲將七五折優待船期列后
 總統船名 由三藩市開 到香港
 克利夫蘭總統 十二月十日 十二月廿八日
 羅斯福 十二月廿四 正月十一日
 威爾遜總統 正月十七日 正月廿五日
 由香港開 二月十二月廿六 三月十二
 如蒙賜顧請向各旅行社接洽或照下列
 地址垂詢無任歡迎
 號 均 總 代
 QUON ON COMPANY LTD.
 139 MAIN ST. VANCOUVER & B. C. MU. 1-1025
 本行特設華務部，專為僑胞辦
 理一切關於銀業事務。

華高雲 大拿加
 行雜貨 北南
 South North Co.
 114 E. PENDER ST.
 VANCOUVER 4 B.C.
 MU 4-1025

聖誕節前特價貨品
 晶結防黨磚 每磅七元五
 大橫切北芪 每磅五元八
 罐庄杞子王 每罐五元八
 四川冬虫卓 每兩一元五
 陝西當歸頭 每兩二元二

折五八茸參
 價半時週皇

行銀路資大
 The Royal Bank of
 Main & Hastings, Vanco
 Douglas & Pandora, Vi

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換——五三四五寸
 最近美赤在港找換——五七五寸

今日香港匯價 每百換加幣壹十八元九毛

華務部司理 馬錦華啓

每飯 不
 忘
 貨真 價實
 請閱 各華
 字報
 舒筋活血 有益身體
 溫哥華 長春公司
 MU 5-7410

治厥齋五加皮酒 花雪玫瑰露



B. C. Collateral Ltd.
77-E. HASTINGS ST.



當

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜，
携此告白來即九折計。
現雇富有經驗華青。在本公司修整鋪
設部服務。工作優良。價錢克己。
首定街東兆祥號華商押舖廣告

**當舖利息低廉押物
留候壹年秘密交易**

CON'S
103 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. 683-1724

**簡氏公司全加總代理
香港季成興純淨蠔油**

蠔油香味。調味最好。人人食過。人人贊好。
聖誕佳節。送禮最佳。名貴經濟。人人喜用。

加郵政部委任華埠郵政局：

接理：各種郵政事務。郵票。失業郵票。航空信箋。
銀灰等。聖誕快到。請早寄送禮物。